

EpiPEN®

300 mikrogramů, injekční roztok
v předplněném peru Epinephrinum

EpiPEN® Jr.

150 mikrogramů, injekční roztok
v předplněném peru Epinephrinum

FAKTA O ANAFYLAXI

EDUKAČNÍ MATERIÁL

1

CO JE ANAFYLAXE?

Anafylaxe je závažná alergická reakce, která může být život ohrožující. Příznaky se rozvíjejí velice rychle, v průběhu několika sekund nebo minut po kontaktu s látkou, na kterou jste alergičtí a která se nazývá spouštěč alergie nebo alergen.

Anafylaxe je výsledkem příliš silné reakce imunitního systému Vašeho těla na běžné látky, jako jsou například některé složky potravin. Tělo je však může vnímat jako škodlivé a uvolňovat chemické látky, aby se chránilo. Tato reakce může vyvolat život ohrožující příznaky.

a) Časté spouštěče anafylaktické reakce



Potraviny

např. arašídý, lískové ořechy, pekanové ořechy, vejce, sója, ryby, korýši, pšenice, mléko. Více než 30% všech závažných anafylaktických reakcí spouští potravinové alergený



Hmyzí jed

např. včela, vosa, sršeň, čmelák. Více než 3% dospělých a 1% dětské populace mohou na hmyzí jed reagovat nepřiměřeně



Léky

např. antibiotika, anestetika, analgetika



Latex

např. rukavice, náplasti, kondomy



Fyzická zátěž (např. cvičení)

velmi zřídka, pravděpodobně v kombinaci s dalšími faktory



Idiopatické příčiny

neznámý spouštěč

b) Rozpoznejte příznaky

Rozvoj anafylaktické reakce je zpravidla vždy doprovázen výskytem závažného fyzického nepohodlí. Příznaky se objevují v průběhu několika minut, proto je obzvlášť důležité, abyste se okamžitě začal/a léčit. Závažné alergické reakce jsou charakterizovány následujícími příznaky:

- Ztížené dýchání/dýchání se zvukovými projevy
- Otok jazyka
- Otok / sevření hrdla
- Otok obličeje, rtů, očních víček
- Potíže s mluvením a / nebo chrapot
- Chrčení nebo přetrvávající kašel
- Ztráta vědomí a / nebo kolaps
- Bledost a svalová slabost/ochabnutí svalů (u malých dětí)

Tento seznam příznaků není úplný. Vždy se poradte se svým lékařem o tom, na co máte dávat pozor.

c) Jak anafylaxi léčit

Seznamte se s tím, co spouští Vaši alergii, a vždy se těmito spouštěčům vyhněte. Je velmi důležité, abyste znal/a projevy a příznaky anafylaxe. Pokud však dojde k anafylaktické reakci, je lékem první volby intramuskulární (nitrosvalová) injekce adrenalinu, která zamezí rozvoji příznaků, aby bylo možné následně zavolat rychlou lékařskou pomoc. Adrenalin se má podat co nejdříve po výskytu příznaků, předtím, než se rozvinou do anafylaxe (viz kapitola 1b). Adrenalin způsobuje vazokonstrikci (zúžení cév), čímž se zvyšuje krevní tlak a udržuje se krevní oběh a snižuje otok. Navíc, adrenalin vede k uvolnění průdušek a zmírňuje dýchací potíže.

2

CO JE EPIPEN® / EPIPEN® JR. ADRENALINOVÝ AUTOINJEKTOR?

EpiPen® / EpiPen® Jr. je předplněná automatická injekční pomůcka k jednorázovému použití, kterou se podává adrenalin v případě těžké alergické reakce. Autoinjektor EpiPen® / EpiPen® Jr. je vytvořen tak, aby ho mohl použít pacient na podání injekce standardizované dávky adrenalinu do stehna, pokud u něj dojde k život ohrožující anafylaktické reakci. Každý EpiPen® / EpiPen® Jr. lze použít pouze jednou.

a) Popis pomůcky

Modrý pojistný uzávěr

Zabraňuje neúmyslné aktivaci EpiPen®.

Pokyny

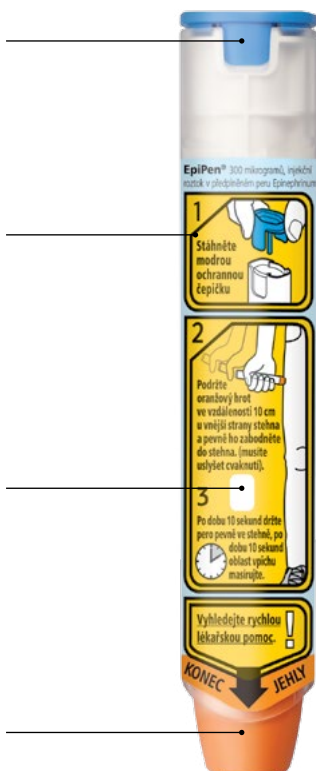
Srozumitelné pokyny, které jsou krok za krokem uvedené přímo na pomůcce - umožňují rychlé podání v nouzové situaci.

Průhledové okénko

Pravidelně kontrolujte, zda je roztok čirý a bezbarvý. Jakmile se roztok zakalí, kontaktujte svého lékaře a požádejte ho o výměnu EpiPen®.

Oranžový ochranný kryt jehly

Uchovává jehlu zakrytou, jak před, tak i po použití.



Pravidelně kontrolujte průhledové okénko, aby jste se ujistil/a, že je roztok čirý a bezbarvý.



**Pevné pouzdro
s odklápěcím víčkem
na přenášení**

K zajištění bezpečné
přepravy a rychlé
dostupnosti EpiPen[®].

Kryt jehly

před použitím



po použití



Průhledové okénko

před použitím



po použití



b) Jak se EpiPen® / EpiPen® Jr. používá

Vyjměte EpiPen® / EpiPen® Jr. z přenosného pouzdra. Lehněte si s nohama ve zvýšené poloze, abyste usnadnil/a průtok krve nebo se posadíte, pokud se Vám těžko dýchá.

1



Uchopte EpiPen® / EpiPen® Jr. do dominantní ruky (pravák do pravé, levák do levé), palec položte co nejbližší k modrému pojistnému uzávěru, sevřete ruku kolem pera EpiPen® / EpiPen® Jr. a vytáhněte modrý pojistný uzávěr. Pamatuje si: „Modré do nebe, oranžové do stehna.“

2



Podržte EpiPen® / EpiPen® Jr. ve vzdálenosti asi 10 cm od vnější strany stehna. Oranžový hrot musí směřovat k vnější straně stehna.

3



Pevně a ve správném úhlu (90 stupňů vzhledem k vnější straně stehna) zabodněte pero EpiPen® / EpiPen® Jr. do vnější části stehna. Po dobu 10 sekund držte pero pevně ve stehně.

4



EpiPen® / EpiPen® Jr. odejměte od stehna a bezpečně perem zlikvidujte. Po použití se oranžový kryt jehly automaticky vysune tak, že zakryje jehlu.

5



Po dobu 10 sekund oblast vpichu masírujte. Zavolejte rychlou záchrannou službu na lince 155 nebo tísňovou linku 112, požádejte o lékařskou pomoc a informujte personál, že se jedná o anafylaktický šok.

Zůstaňte ležet nebo sedět, a pokud je to možné, poproste někoho, zda by s Vámi mohl zůstat, dokud Vás neprohlédne lékař.

Pacienti v bezvědomí by měli být uloženi na bok, do stabilizované polohy.

1



2



3



4



Více se můžete dozvědět na stránce **www.anafylaxe.cz** a shlédnutím videa „Jak používat EpiPen®/EpiPen® Jr“.

Noste s sebou vždy dvě pera přípravku EpiPen® / EpiPen® Jr. - v případě, že se příznaky nezlepší během 5-15 minut, je třeba podat druhou dávku. Každý EpiPen® / EpiPen® Jr. lze použít pouze jednou.

Vysvětlíte ostatním, že Vám hrozí riziko vzniku anafylaktické reakce a řekněte jim o svém spouštěči. Uvědomte rodinu, přátele, učitele a kolegy o tom, jak rozpoznat příznaky anafylaxe a co dělat v takovém případě. Ujistěte se, že vědí, kde máte EpiPen® / EpiPen® Jr. uložený a jak jej podat.

Pokud používáte cvičnou pomůcku EpiPen®, ujistěte se, že máte cvičnou pomůcku a autoinjektor s účinnou látkou uložené odděleně, aby nemohlo dojít v naléhavé situaci k záměně.

Pokud se u Vás vyskytne kterýkoli z nežádoucích účinků, sdělte to svému lékaři nebo lékárníkovi. Stejně postupujte i v případě jakýchkoli nežádoucích účinků, které nejsou uvedeny v příbalové informaci. Nežádoucí účinky můžete hlásit také přímo prostřednictvím národního systému hlášení nežádoucích účinků. Podrobnosti o hlášení najdete na: <http://www.olecich.cz/hlaseni-pro-sukl/nahlasit-nezadouci-ucinek>. Adresa pro zaslání je Státní ústav pro kontrolu léčiv, oddělení farmakovigilance, Šrobárova 48, Praha 10, 100 41, email: farmakovigilance@sukl.cz.

3

EPIPEN® / EPIPEN® JR. ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

Otázka: Jaký je rozdíl mezi EpiPenem® a EpiPenem® Jr.?

Odpověď: Oba obsahují adrenalin, ale v různých množstvích. Pokud vážíte více než 30 kg, budete potřebovat EpiPen®, pokud vážíte mezi 15 a 30 kg, budete potřebovat EpiPen® Jr.. Váš lékař rozhodne, který je ten správný pro Vás.

Otázka: Jak se dozvím, zda můj EpiPen® / EpiPen® Jr. zafungoval a já jsem dostal adrenalin, který jsem potřeboval?

Odpověď: Když pevně zabodnete EpiPen® / EpiPen® Jr. do Vašeho stehna, uvolní se jehla a dávka adrenalinu. Po použití EpiPen® / EpiPen® Jr. se oranžový kryt jehly vysune tak, že zakryje jehlu a kontrolní okénko ztmavne. V peru stále zůstane nějaký adrenalin, což je zcela normální. Rychle začnete pociťovat, že adrenalin účinkuje. Nezapomeňte, že každý EpiPen® / EpiPen® Jr. lze použít pouze jednou.

Otázka: V mém EpiPen® / EpiPen® Jr. je vzduchová bublina, můžu ho ještě použít?

Odpověď: Vzduchová bublina je v tomto případě dusík, a je úplně normální, že ji v EpiPen® / EpiPen® Jr. najdete. Nedělejte si starosti s použitím pera, protože bublina nebude ovlivňovat jeho působení.

EpiPen® Jr.
- je vhodný u pacientů, kteří váží
mezi 15 a 30 kg.



Pokud v průhledovém okénku zjistíte, že roztok změnil barvu, Váš autoinjektor vyměňte.

Otázka: Jak mám svůj EpiPen® / EpiPen® Jr. uchovávat?

Odpověď: Adrenalin je citlivý na světlo. Autoinjektor uchovávejte ve vnější krabičce a při teplotě do 25 °C. EpiPen® / EpiPen® Jr. chraňte před chladem a mrazem a nevystavujte jej extrémně vysokým teplotám. Pouzdro uchovávejte ve vnější krabičce, aby byl přípravek chráněn před světlem. Při vystavení vzduchu nebo světlu se adrenalin rychle znehodnocuje a mění barvu na růžovou nebo hnědou. Prosím, nezapomeňte pravidelně zkontrolovat EpiPen® / EpiPen® Jr., abyste se ujistil/a, že je roztok stále čirý a bezbarvý. Vyměňte autoinjektor po uplynutí doby použitelnosti nebo pokud roztok změní barvu nebo obsahuje sraženinu.

Otázka: Jak mohu zlikvidovat prošlá balení EpiPen® / EpiPen® Jr., které jsem nepoužil?

Odpověď: Obratťe se na Vašeho lékaře nebo lékárníka, kteří Vám poradí.

Otázka: Co mám udělat, pokud si všimnu, že můj EpiPen® / EpiPen® Jr. je již prošlý?

Odpověď: Navštivte Vašeho lékaře nebo lékárníka co nejdříve, abyste získal/a nové pero. Nastavte si upozornění o době použitelnosti ve Vašem mobilním telefonu abyste obdržel/a připomenutí, že se blíží konec doby použitelnosti pera.

Otázka: Co musím brát v úvahu ve vztahu k přípravku EpiPen® / EpiPen® Jr., pokud někam cestuji?

Odpověď: Buďte připraven/a vzít si s sebou dostatek přípravku EpiPen® / EpiPen® Jr., protože existují země, kde je těžké jej získat. Kromě toho některé letecké společnosti vyžadují lékařské potvrzení od Vašeho lékaře, před tím, než budete moci letět. Před letem se informujte v letecké společnosti, zda je to nutné.

*V případě jakýchkoli problémů
s Vaším EpiPenem® / EpiPenem® Jr.
kontaktujte pohotovost nebo se
zeptejte lékárníka.*

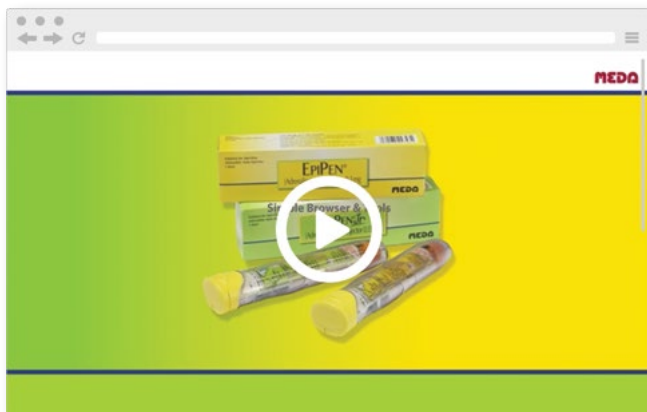
4

AŽ SE EPIPEN® / EPIPEN® JR. STANE VAŠÍ SOUČÁSTÍ

Pokud si chcete natrénovat používání EpiPenu® / EpiPenu® Jr.,
naskenujte si přiložený QR kód nebo navštivte stránky:
www.anafylaxe.cz.



EpiPen - instruktážní video



EPIPEN®

300 mikrogramů, injekční roztok
v předplněném peru Epinephrinum

EPIPEN® Jr.

150 mikrogramů, injekční roztok
v předplněném peru Epinephrinum

BGP Products Czech Republic s.r.o.

Evropská 2591/33d, 160 00 Praha 6

tel.: +420 222 004 400, e-mail: officecz@mylan.com, www.bgp-products.cz

Mylan Pharmaceuticals s.r.o.

Průběžná 1108/77, 100 00 Praha 10

tel.: +420 222 004 400, e-mail: officecz@mylan.com, www.mylancz.cz

MEDA Pharma s.r.o.

Kodaňská 1441/46, 100 00 Praha 10

tel.: +420 222 004 400, e-mail: officecz@mylan.com, www.medapharma.cz

www.anafylaxe.cz